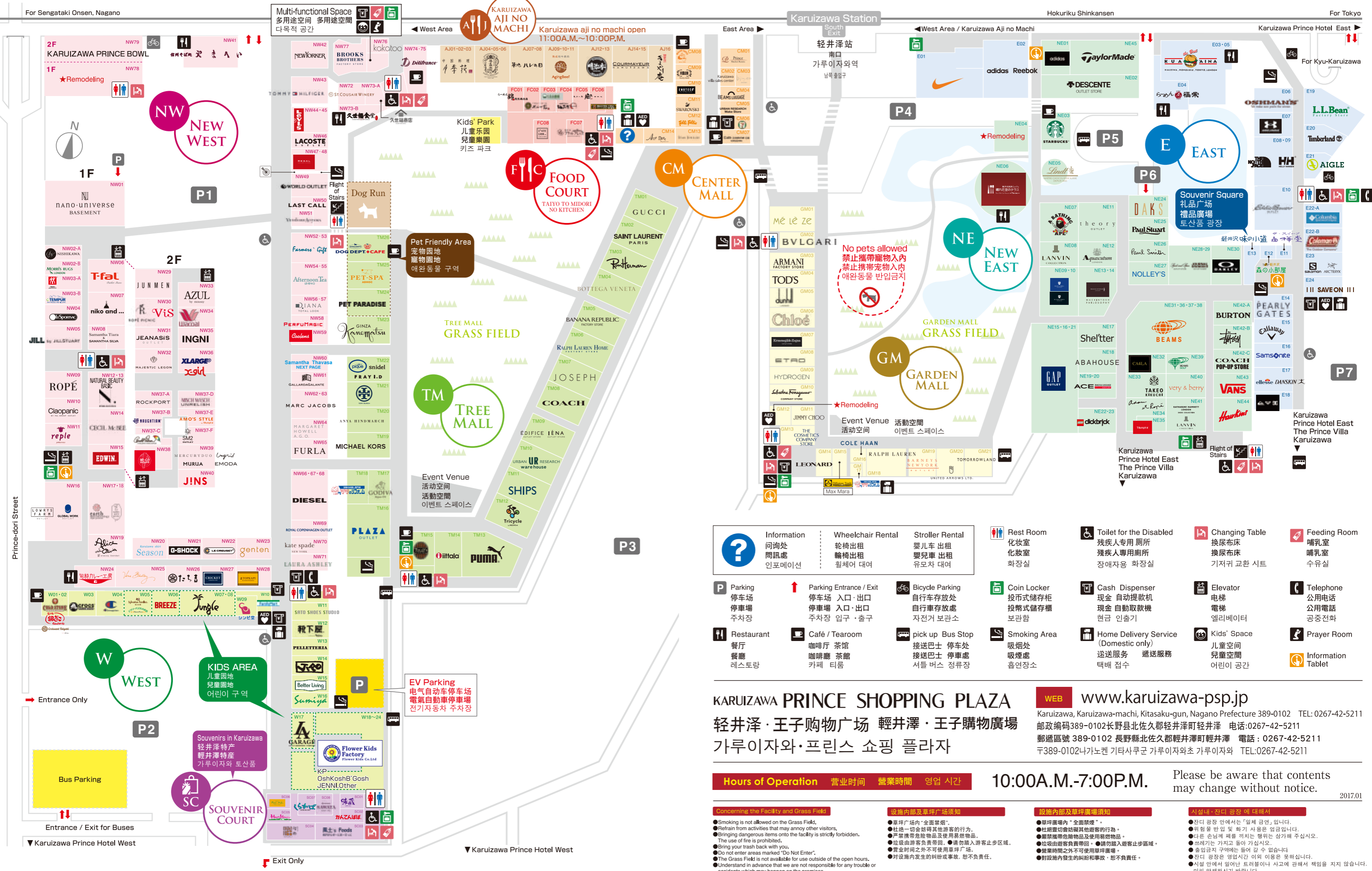


FLOOR GUIDE



- | | | | | | | |
|------------------------------------|--|---|--|---|---|-----------------------------------|
| Information
问询处
問訊處
인포메이션 | Wheelchair Rental
轮椅出租
輪椅出租
휠체어 대여 | Stroller Rental
婴儿车出租
嬰兒車出租
유모차 대여 | Rest Room
化妆室
化粧室
화장실 | Toilet for the Disabled
残疾人专用厕所
殘疾人專用廁所
장애자용 화장실 | Changing Table
换尿布床
換尿布床
기저귀 교환 시트 | Feeding Room
哺乳室
哺乳室
수유실 |
| Parking
停车场
停車場
주차장 | Parking Entrance / Exit
停车场 入口·出口
停車場 入口·出口
주차장 입구·출구 | Bicycle Parking
自行车存放处
自行車存放處
자전거 보관소 | Coin Locker
投币式储物柜
投幣式儲存櫃
보관함 | Cash Dispenser
现金自动提款机
現金自動取款機
현금 인출기 | Elevator
电梯
電梯
엘리베이터 | Telephone
公用电话
公用電話
공중전화 |
| Restaurant
餐厅
餐廳
레스토랑 | Café / Tearoom
咖啡厅 茶馆
咖啡廳 茶館
카페 티룸 | pick up Bus Stop
接送巴士 停车处
接送巴士 停車處
셔틀 버스 정류장 | Smoking Area
吸烟处
吸煙處
흡연장소 | Home Delivery Service (Domestic only)
递送服务 遞送服務
택배 접수 | Kids' Space
儿童空间
兒童空間
어린이 공간 | Prayer Room
祈祷室
祈禱室 |
| Information Table | | | | | | |

KARUIZAWA PRINCE SHOPPING PLAZA
 轻井泽·王子购物广场 輕井澤·王子購物廣場
 가루이자와·프린스 쇼핑 플라자

Hours of Operation 营业时间 營業時間 영업 시간 **10:00A.M.-7:00P.M.**

www.karuizawa-ppsp.jp
 Karuizawa, Karuizawa-machi, Kitasaku-gun, Nagano Prefecture 389-0102 TEL: 0267-42-5211
 郵政編碼389-0102長野縣北佐久郡輕井澤町輕井澤 電話:0267-42-5211
 郵遞區號 389-0102 長野縣北佐久郡輕井澤町輕井澤 電話: 0267-42-5211
 〒389-0102나가노현 기타사쿠군 가루이자와초 가루이자와 TEL:0267-42-5211

Please be aware that contents may change without notice. 2017.01

- | | | | |
|---|---|---|--|
| Concerning the Facility and Grass Field | 設施內部及草坪廣場須知 | 設施內部及草坪廣場須知 | 시설내·잔디 광장 에 대해서 |
| <ul style="list-style-type: none"> ●Smoking is not allowed on the Grass Field. ●Refrain from activities that may annoy other visitors. ●Bringing dangerous items onto the facility is strictly forbidden. The use of fire is prohibited. ●Bring your trash back with you. ●Do not enter areas marked "Do Not Enter". ●The Grass Field is not available for use outside of the open hours. ●Understand in advance that we are not responsible for any trouble or accidents which may happen on the premises. | <ul style="list-style-type: none"> ●草坪广场内“全面禁烟”。 ●杜绝一切妨碍其他游客的行为。 ●严禁携带危险物品及使用易燃物品。 ●垃圾由游客负责带回。●请勿踏入游客止步区域。 ●营业时间之外不可使用草坪广场。 ●对设施内发生的纠纷或事故，恕不負責。 | <ul style="list-style-type: none"> ●草坪广场内“全面禁烟”。 ●杜绝一切妨碍其他游客的行为。 ●嚴禁攜帶危險物品及使用易燃物品。 ●垃圾由遊客負責帶回。●請勿踏入遊客止步區域。 ●營業時間之外不可使用草坪廣場。 ●對設施內發生的糾紛或事故，恕不負責。 | <ul style="list-style-type: none"> ●잔디 광장 안에서는「일체 금연」입니다. ●위험을 반입 및 화기 사용은 엄금입니다. ●다른 손님께 피해를 끼치는 행위는 삼가해 주십시오. ●쓰레기는 가지고 돌아 가십시오. ●휴일금지 구역에는 들어 갈 수 없습니다. ●잔디 광장은 영업시간 이외 이용은 못하십니다. ●시설 안에서 일어난 트러블이나 사고에 관해서 책임을 지지 않습니다. 미리 알려드리겠습니다. |

Fashion & Fashion Goods

- TM 01 GUCCI
- TM 02 SAINT LAURENT
- TM 03 RON HERMAN
- TM 04 BOTTEGA VENETA
- TM 05 BANANA REPUBLIC FACTORY STORE
- TM 07 JOSEPH
- TM 08 COACH
- TM 09 EDIFICE IENA OUTLET STORE
- TM 10 URBAN RESEARCH WAREHOUSE
- TM 11 SHIPS OUTLET
- TM 12 TRICYCLE BY NEUVE-A
- TM 19 MICHAEL KORS
- TM 20 ANYA HINDMARCH
- TM 21 TORY BURCH
- TM 22 GELATO PIQUE/SNIDEL/FRAY I.D
- TM 23 GINZA KANEMATSU
- CM 03 BIJNESS BY SAZABY
- CM 04 BEAMS LUGGAGE
- CM 05 URBAN RESEARCH MAKE STORE
- CM 09 FEILER FACTORY OUTLET
- CM 11 SWAROVSKI OUTLET
- CM 12 FOLLI FOLLIE COMPANY STORE
- CM 13 STAR JEWELRY
- CM 14 ANEMONE
- NW 01 NANO-UNIVERSE BASEMENT
- NW 04 LESPORTSAC
- NW 05 JILL BY JILLSTUART
- NW 07 NIKO AND...
- NW 08 SAMANTHA TIARA&SAMANTHA SILVA
- NW 09 ROPE
- NW 10 CIAOPANIC
- NW 11 REPLE YORK TERRACE
- NW 12-13 NATURAL BEAUTY BASIC
- NW 14 CECIL McBEE OUTLET
- NW 15 EDWIN OUTLET SHOP
- NW 16 LOWRYS FARM/GLOBAL WORK
- NW 17-18 EARTH MUSIC&ECOLOGY
- NW 19 ALICE AND OLIVIA
- NW 20 KARUIZAWA SHIRT SEASON
- NW 21 G-SHOCK OUTLET
- NW 23 GENTEN
- NW 25 VERA BRADLEY
- NW 27 CRICKET
- NW 28 TOPKAPI ACCOUNT OF JOURNEY
- NW 29 JUN MEN
- NW 30 ROPE PICNIC / VIS
- NW 31 JEANASIS OUTLET
- NW 32 MAJESTIC LEGON
- NW 33 AZUL BY MOUSSY
- NW 34 LINGERIE SHOP FLEUR
- NW 35 INGNI
- NW 36 XLARGE/X-GIRL
- NW 37-A ROCKPORT
- NW 37-B NAUGHTIAM
- NW 37-C ARNOLD PALMER TIMELESS OUTLET
- NW 37-D MISCH MASCH
- NW 37-E AMO'S STYLE BY TRIUMPH
- NW 37-F SAMANSA MOS2 OUTLET
- NW 38 WEGO
- NW 39 MERCURYDUO/UNGRID
- NW 42 NEWYORKER
- NW 43 TOMMY HILFIGER

- NW 44-45 LEVI'S@OUTLET
- NW 46 LACOSTE OUTLET
- NW 47-48 REGAL FACTORY STORE
- NW 49 WORLD OUTLET
- NW 50 LAST CALL
- NW 51 VENDOME AOYAMA
- NW56-57 DIANA TOTAL LOOK
- NW 59 COOLENS
- NW 60 SAMANTHA THAVASA NEXT PAGE
- NW 61 GALLARDAGALANTE
- NW 62-63 MARC JACOBS
- NW 64 MARGARET HOWELL A.G.O.
- NW 65 FURLA
- NW 66-67-68 DIESEL OUTLET KARUIZAWA
- NW 70 KATE SPADE NEW YORK
- NW 71 LAURA ASHLEY
- NW 76 KAKATOO
- NW 77 BROOKS BROTHERS FACTORY STORE
- NE 07 A BATHING APE@PIRATE STORE
- NE 08 LANVIN COLLECTION
- NE 09-10 BLUE LABEL / BLACK LABEL CRESTBRIDGE
- NE 11 THEORY OUTLET
- NE 12 AQUASCUTUM
- NE 13-14 MACKINTOSH LONDON / MACKINTOSH PHILOSOPHY
- NE 15-16-21 GAP OUTLET
- NE 17 SHEL'TTER
- NE 18 ABAHOUSE
- NE 19-20 ACE OUTLET
- NE 24 DAKS
- NE 25 PAUL STUART
- NE 26 PAUL SMITH
- NE 27 NOLLEY'S
- NE 28-29 SPICK&SPAN JOURNALSTANDARD OUTLET STORE
- NE 31-36-37-38 BEAMS OUTLET
- NE 32 CA4LA
- NE 33 TAKEO KIKUCHI
- NE 34 ADAM ET ROPE
- NE 35 TRIUMPH
- NE 41 KATHARINE HAMNETT LONDON
- NE 42-B STUSSY
- NE 42-C COACH POP-UP STORE
- E 10 EDDIE BAUER OUTLET
- E 16 SAMSONITE OUTLET
- W 03 CROCS
- W 04 CHAMPION
- W 06 BREEZE
- W 11 SATO SHOES STUDIO
- W 12 KUTSUSHITAYA
- W 13 PELLETTERIA
- W 17 LA GARAGE
- W 18--24 FLOWER KIDS FACTORY
- GM 01 MÉ LÉ ZE
- GM 02 BVLGARI
- GM 03 ARMANI FACTORY STORE
- GM 04 TOD'S
- GM 05 DUNHILL COMPANY STORE
- GM 06 CHLOÉ
- GM 07 ERMENEGILDO ZEGNA OUTLET STORE
- GM 08 ETRO
- GM 09 HYDROGEN
- GM 10 SALVATORE FERRAGAMO COMPANY STORE
- GM 11 JIMMY CHOO

Sports & Outdoor

- TM 13 PUMA OUTLET
- W 14 JIRO MONDO
- NE 01 ADIDAS BRAND CORE STORE KARUIZAWA
- NE 02 DESCENTE OUTLETSTORE
- NE 30 OAKLEY
- NE 39 BEAMS GOLF
- NE 42-A BURTON
- NE 43 VANS
- NE 44 HAWKINS/NUOVO
- NE 45 TAYLORMADE - ADIDAS GOLF
- E 01 NIKE FACTORY STORE
- E 02 ADIDAS/REEBOK FACTORY OUTLET
- E 06 OSHMAN'S
- E 07 UNDER ARMOUR FACTORY HOUSE
- E 08-09 THE NORTH FACE/HELLYHANSEN
- E 14 PEARLY GATES
- E 15 CALLAWAY
- E 17 ELLESSE/DANSKIN
- E 18 QUIKSILVER FACTORY OUTLET STORE
- E 19 L.L.BEAN FACTORY STORE
- E 20 TIMBERLAND
- E 21 AIGLE
- E 22-A COLUMBIA SPORTSWEAR
- E 22-B COLEMAN SHOP
- E 23 SALOMON / ARC'TERYX

Souvenir & Service

- TM 25 PET-SPA
- TM 18 MOM'S REFORM
- CM 01 KARUIZAWA PRINCE HOTEL
- CM 02 GUEST SERVICE CENTER
- CM 06 SMILE CONCEIRGE
- CM 10 KARUIZAWA VILLA SALES CENTER
- SC 01 WINE SHOP ENOTECA
- SC 01 AJIKURA
- SC 02 KANTENPAPA SHOP
- SC 03 KARUIZAWA RESORT MARKET
- SC 04 KARUIZAWA SYUNSUI
- SC 05 HEART MEMORY
- SC 06 KARUIZAWA CADEAU CADEAU
- SC 07 SHIRAKABA
- SC 08 SAWAYA
- NW 52-53 KARUIZAWA FARMERS' GIFT
- NW 72 ST.COUSAIR WINERY
- NW 73-A KUZE FUKU & CO.
- NW 79 KARUIZAWA PRINCE BOWL
- W 09 SHINBIDO DRUGS
- W 10 FAMILY MART
- GM 17 MOM'S REFORM
- NE 40 VERY&BERRY
- E 11 THE SWEETS SHIRAKABADO
- E 12 KARUIZAWA MORI NO KOBEYA
- E 13 KARUIZAWA AJI NO KOMICHI
- E 24 SAVE ON

Life & Hobby

- GM 14 LEONARD
- GM 15 DIFFUSIONE TESSILE
- GM 16 COLE HAAN
- GM 18 RALPH LAUREN
- GM 19 BARNEYS NEWYORK OUTLET
- GM 20 UNITED ARROWS OUTLET
- GM 21 TOMORROWLAND

Restaurants & Cafe

- TM 06 RALPH LAUREN HOME FACTORYSTORE
- TM 14 IITLALA
- TM 16 PLAZA
- TM 24 PET PARADISE
- NW 02-A SHOWA NISHIKAWA
- NW 02-B MORRIS RUGS LONDON
- NW 03-A ZWILLING
- NW 03-B TEMPUR
- NW 06 T-FAL OUTLET STORE
- NW 22 LE CREUSET
- NW 26 TACHIKICHI
- NW 40 JINS
- NW 54-55 AFTERNOON TEA LIVING
- NW 58 PERFUMAGIC
- NW 69 ROYAL COPENHAGEN OUTLET
- W 05 SYLVANIAN FAMILIES/MASTER PIECE
- W 07-08 JUNGLE
- W 15 BETTER LIVING
- W 16 SUMIYA
- NE 22-23 LEGO CLICKBRICK
- GM 13 THE COSMETICS COMPANY STORE

UnionPay 银联

- KATHARINE HAMNETT LONDON SHOESCOLLECTION / LANVIN COLLECTION
- KUTSUSHITAYA
- KUZE FUKU & CO. LA GARAGE
- LAURA ASHLEY
- LACOSTE OUTLET
- LANVIN COLLECTION
- LE CREUSET
- STAR JEWELRY
- ST. COUSAIR WINERY
- STUSSY
- SWAROVSKI OUTLET
- SYLVANIAN FAMILIES/MASTER PIECE
- TAKEO KIKUCHI
- TAYLORMADE - ADIDAS GOLF
- TEMPUR
- T-FAL OUTLET STORE
- THE COSMETICS COMPANY STORE
- THEORY OUTLET
- TIMBERLAND
- TOD'S
- TOMMY HILFIGER
- TORY BURCH
- TRICYCLE BY NEUVE-A
- TRIUMPH
- THE NORTH FACE/HELLYHANSEN
- UNDER ARMOUR FACTORY HOUSE
- UNITED ARROWS OUTLET
- URBAN RESEARCH MAKE STORE
- URBAN RESEARCH WAREHOUSE
- VENDOME AOYAMA
- VERA BRADLEY
- WINE SHOP ENOTECA
- WORLD OUTLET
- ZWILLING

Restaurant Guide

Food Court FC 01

RAMEN NISHIKI

Ramen noodle
拉面 拉麵 라면

Food Court FC 04

BITTYU TENOBEUDON BINMUGI

Creative Handmade Udon
乌冬面 烏冬麵 우동

Food Court FC 07

KARUIZAWA FLATBREADZ

Sandwiches,Crepe
三明治 三明治 샌드위치

Karuizawa aji no Machi AJ 01-02-03

CHINESE RESTAURANT YUEJIHUA

Chinese Restaurant
中餐厅 中式料理 중국요리집

Karuizawa aji no Machi AJ 09-10-11

AGING BEEF

Barbecue Restaurant
烤肉 烤肉 고깃집

Karuizawa aji no Machi AJ 16

ONZOUSHI KIYOYASUAN

Japanese Restaurant
日餐厅 日式料理 일식

Tree Mall TM 15

TULLY'S COFFEE

Cafe
咖啡 咖啡廳 찻집

West W 01-02

COLD STONE CREAMERY/ TSUKIJI GINDACO/ CROISSANT-TAIYAKI

Ice Cream/Tacoyaki/Taiyaki
冰淇淋/章鱼小丸子/鲷鱼烧
冰淇淋/章鱼小丸子/鯛魚燒
아이스크림/다코야키/붕어빵

New West NW 73-B

KUZE FUKU UMAMI DINING

Set Meals / Salad Bar
套餐/沙拉吧 套餐/沙拉吧
정식/샐러드 바

New East NE 03

STARBUCKS COFFEE

Cafe
咖啡厅 咖啡廳 커피

East E 03-05

KUA'AINA

Hamburger
汉堡包 漢堡包 햄버거

Food Court FC 02

WATARU TODA'S OKONOMIYAKI SANTEKAN

Okonomiyaki
杂粮煎饼 什錦煎餅 오코노미야키

Food Court FC 05

STEAK TAN

Steak 牛排 牛排 스테이크

Food Court FC 08

L' ATELIER CAFE & DELI

Soft Drink,Soup
清凉饮料 清凉飲料 소프트드링크

Karuizawa aji no Machi AJ 04-05-06

MONZENYOSHOKU FUJIYA HEIGORO

Japanese & Western Style Restaurant
餐厅 餐廳 레스토랑

Karuizawa aji no Machi AJ 12-13

SAUCE KASTUDON MEJITEI

Japanese Restaurant
日餐厅 日式料理 일식

Center Mall CM 07

CAFÉ COMME ÇA

Cafe,Sweets
咖啡,甜品 咖啡廳·糕點 카페, 케이크

Tree Mall TM 17

GODIVA

Chocolat
巧克力 巧克力 초콜릿

New West NW 24

SYUNSUI CURRY KOBO

Curry,Cafe,Sweets 咖喱,咖啡,甜品
咖喱·咖啡·糕點 카레, 커피, 피자

New West NW 74-75

DÉLIFRANCE

Bakery,Cafe
麵包,咖啡厅 麵包·咖啡 빵, 커피

New East NE 05

LINDT CHOCOLAT CAFÉ

Chocolate
巧克力 巧克力 초콜릿

East E 04

RAMEN FUKUEI

Ramen noodle
拉面 拉麵 라면

Food Court FC 03

SHINSHU GOURMET FARM

Curry,Oyakodon,Softcream
咖喱·鸡肉鸡蛋盖饭·软冰糕
咖喱·雞肉雞蛋蓋飯·軟冰糕
카레, 닭고기 계란 덮밥, 소프트 아이스크림

Food Court FC 06

WANDINKI

Fried rice 炒饭 炒飯 볶음밥

Karuizawa aji no Machi AJ 07-08

TSUKIJI HARENOHI

Sushi
寿司 壽司 스시

Karuizawa aji no Machi AJ 14-15

COURMAYEUR

Italian Restaurant
意大利料理 意大利料理 이탈리아 요리

Center Mall CM 08

MIKADO COFFEE

Coffee Shop, Cafe
咖啡 咖啡 커피

Tree Mall TM 26

DOG DEPT + CAFE

Cafe
咖啡 咖啡廳 커피

New West NW 41

SHINSHU SOBADOKORO YAMAHEI

Soba 蕎麥 蕎麥麵 메밀

New East NE 06

KARUIZAWA KOGEN BUFFET HARETA SORA NO TERRACE

Buffet Restaurant
餐厅 餐廳 레스토랑

TAX FREE SHOP 免税店 免税店 면세점

A BATHING APE@PIRATE STORE

DESCENTE OUTLETSTORE

ABAHOUSE

DIANA TOTAL LOOK

ACE OUTLET

DIESEL OUTLET KARUIZAWA

ADAM ET ROPE

DIFFUSIONE TESSILE

ADIDAS BRAND CORE STORE KARUIZAWA

DOG DEPT + CAFE

ADIDAS/REEBOK FACTORY OUTLET

DUNHILL COMPANY STORE

AIGLE

EARTH MUSIC&ECOLOGY

AJIKURA

E HYPHEN WORLD GALLERY

ALICE AND OLIVIA

EDIFICE IENA OUTLET STORE

ANYA HINDMARCH

EDWIN OUTLET SHOP

AMO'S STYLE BY TRIUMPH

ELLESSE/DANSKIN

ARMANI FACTORY STORE

ERMENEGILDO ZEGNA OUTLET STORE

ARNOLD PALMER TIMELESS OUTLET

ETRO

AQUASCUTUM

FEILER FACTORY OUTLET

AZUL BY MOUSSY

FLOWER KIDS FACTORY

BARNEYS NEWYORK OUTLET

FOLLI FOLLIE COMPANY STORE

BEAMS GOLF

FURLA

BEAMS LUGGAGE

GENTEN

BEAMS OUTLET

GINZA KANEMATSU

BIJNESS BY SAZABY

G-SHOCK OUTLET

BLUE LABEL /

GELATO PIQUE/SNIDEL/FRAY I.D

BLACK LABEL CRESTBRIDGE

GUCCI

BOTTEGA VENETA

COACH

COACH POP-UP STORE

COLE HAAN

COLUMBIA SPORTSWEAR

COOLENS

CROCS

DAKS

HYDROGEN

INGNI

JEANASIS OUTLET

JILL BY JILLSTUART

JINS

JIRO MONDO

JOSEPH

KAKATOO

KANTENPAPA SHOP

KARUIZAWA SHIRT SEASON

KATE SPADE NEW YORK

KUZE FUKU & CO.

LA GARAGE

LAURA ASHLEY

LACOSTE OUTLET

LANVIN COLLECTION

LE CREUSET

STAR JEWELRY

ST. COUSAIR WINERY

STUSSY

SWAROVSKI OUTLET

SYLVANIAN FAMILIES/MASTER PIECE

TAKEO KIKUCHI

TAYLORMADE - ADIDAS GOLF

TEMPUR

T-FAL OUTLET STORE

THE COSMETICS COMPANY STORE

THEORY OUTLET

TIMBERLAND

TOD'S

TOMMY HILFIGER

TORY BURCH

TRICYCLE BY NEUVE-A

TRIUMPH

THE NORTH FACE/HELLYHANSEN

UNDER ARMOUR FACTORY HOUSE

UNITED ARROWS OUTLET

URBAN RESEARCH MAKE STORE

URBAN RESEARCH WAREHOUSE

VENDOME AOYAMA

VERA BRADLEY

WINE SHOP ENOTECA

WORLD OUTLET

ZWILLING

ACCESS 访问 交通指南 오시는 길

HOKURIKU SHINKANSEN
60 min. 60分钟 60分 60분

TOKAIDO SHINKANSEN
100 min. 100分钟 100分 100분

TOKAIDO SHINKANSEN
150 min. 150分钟 150分 150분

HOKURIKU SHINKANSEN
direct train 120 min. 直达列车 120分钟 直達列車120分 직행 열차 120분

TOKYO NAGOYA OSAKA KANAZAWA SHINOSAKA TOKYO KARUIZAWA